



EUROPOS
KOMISIJA

Briuselis, 2014 04 01
COM(2014) 189 final

2014/0114 (NLE)

Pasiūlymas

TARYBOS SPRENDIMAS

dėl protokolo, kuriuo nustatomos Europos Sąjungos ir San Tomė ir Prinsipės Demokratinės Respublikos žuvininkystės sektoriaus partnerystės susitarime numatytos žvejybos galimybės ir finansinė kompensacija, pasirašymo Europos Sąjungos vardu ir laikino taikymo

AIŠKINAMASIS MEMORANDUMAS

1. PASIŪLYMO APLINKYBĖS

Taryba suteikė Europos Komisijai įgaliojimus Europos Sąjungos vardu derėtis dėl žuvininkystės sektoriaus partnerystės susitarimo su San Tomė ir Prinsipės Demokratinė Respublika protokolo atnaujinimo. Šioms deryboms pasibaigus 2013 m. gruodžio 19 d. derybininkai parafavo naujojo protokolo projektą. Naujasis protokolas apima 4 metų laikotarpį nuo jo 14 straipsnyje nurodytos laikino taikymo pradžios – šio naujojo protokolo pasirašymo dienos.

Pagrindinis susitarimo protokolo tikslas – remiantis naujausia moksline informacija ir Tarptautinės Atlanto tunų apsaugos komisijos (ICCAT) rekomendacijomis, pasiūlyti, atsižvelgiant į esamą pervirši, žvejybos galimybes Europos Sąjungos žvejybos laivams San Tomė vandenyse. Komisija rėmėsi ir išorės ekspertų atlikto ankstesnio protokolo taikymo *ex post* įvertinimo rezultatais.

Protokolu taip pat siekiama sustiprinti Europos Sąjungos ir San Tomė ir Prinsipės Demokratinės Respublikos bendradarbiavimą plėtojant tausios žuvininkystės politiką ir atsakingą žuvininkystės išteklių naudojimą San Tomė ir Prinsipės žvejybos zonoje, atsižvelgiant į abiejų šalių interesus.

Protokole numatomos tokių kategorijų žvejybos galimybės:

- 28 tunų žvejybos seineriai,
- 6 dreifinėmis ūdomis žvejojantys laivai.

Tuo remdamasi Komisija siūlo, kad Taryba leistų pasirašyti ir laikinai taikyti šį naują protokolą.

2. KONSULTACIJŲ SU SUINTERESUOTOSIOMIS ŠALIMIS IR POVEIKIO VERTINIMO REZULTATAI

Su suinteresuotosiomis šalimis konsultuotasi vertinant 2011–2014 m. protokolą. Su valstybių narių ekspertais konsultuotasi techninių susitikimų metu. Po šių konsultacijų padaryta išvada, kad žuvininkystės protokolą su San Tomė ir Prinsipės Demokratinė Respublika reikia išlaikyti.

3. TEISINIAI PASIŪLYMO ASPEKTAI

Ši procedūra pradėta kartu su procedūromis, susijusiomis su Tarybos sprendimu dėl leidimo pasirašyti ir laikinai taikyti patį protokolą bei su Tarybos reglamentu dėl žvejybos galimybių paskirstymo ES valstybėms narėms.

4. POVEIKIS BIUDŽETUI

710 000 EUR metinė finansinė kompensacija pirmaisiais trejais metais ir 675 000 EUR finansinė kompensacija ketvirtaisiais metais nustatyta remiantis: a) 7 000 tonų orientaciniu kiekiu, su kuriuo susieta 385 000 EUR kompensacija už metinį leidimą žvejoti pirmaisiais trejais metais ir 350 000 EUR – ketvirtaisiais metais ir b) 325 000 EUR parama San Tomė ir Prinsipės Demokratinės Respublikos žuvininkystės sektoriaus politikos plėtrai. Tokia parama dera su nacionalinės žuvininkystės politikos tikslais, ypač su San Tomė ir Prinsipės Demokratinės Respublikos paramos smulkiajai žvejybai ir kovos su neteisėta žvejyba poreikiais.

Pasiūlymas

TARYBOS SPRENDIMAS

dėl protokolo, kuriuo nustatomos Europos Sąjungos ir San Tomė ir Prinsipės Demokratinės Respublikos žuvininkystės sektoriaus partnerystės susitarime numatytos žvejybos galimybės ir finansinė kompensacija, pasirašymo Europos Sąjungos vardu ir laikino taikymo

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 43 straipsnio 2 dalį kartu su 218 straipsnio 5 dalimi,

atsižvelgdama į Europos Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

- (1) 2007 m. liepos 23 d. Taryba priėmė Reglamentą (EB) Nr. 894/2007¹ dėl San Tomė ir Prinsipės Demokratinės Respublikos ir Europos bendrijos žuvininkystės sektoriaus partnerystės susitarimo sudarymo (toliau – susitarimas);
- (2) 2011 m. liepos 12 d. Taryba priėmė sprendimą 2011/420/ES² dėl Protokolo³, kuriuo nustatomos Europos Sąjungos ir San Tomė ir Prinsipės Demokratinės Respublikos žuvininkystės sektoriaus partnerystės susitarime numatytos žvejybos galimybės ir finansinis įnašas, sudarymo. Sudarytas protokolas apima 3 metų laikotarpį, jo galiojimas baigiasi 2014 m. gegužės 12 d.;
- (3) Sąjunga susitarė su San Tomė ir Prinsipės Demokratinė Respublika dėl naujo ketverių metų laikotarpį apimančio protokolo, kuriuo Europos Sąjungos laivams suteikiamos žvejybos galimybės vandenyse, į kuriuos San Tomė ir Prinsipės Demokratinė Respublika turi suverenias teises arba kurie priklauso jos jurisdikcijai žuvininkystės srityje;
- (4) siekiant užtikrinti Europos Sąjungos laivų žvejybos veiklos tęstinumą, numatyta laikinai taikyti naująjį protokolą, kol bus užbaigtos jo sudarymui reikalingos procedūros; naujasis protokolas laikinai taikomas nuo jo pasirašymo datos, tačiau ne anksčiau nei baigia galioti ankstesnis protokolas,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Sąjungos vardu leidžiama pasirašyti protokolą, kuriuo nustatomos Europos Sąjungos ir San Tomė ir Prinsipės Demokratinės Respublikos žuvininkystės sektoriaus partnerystės susitarime numatytos žvejybos galimybės ir finansinė kompensacija, su sąlyga, kad minėtas protokolas bus sudarytas.

¹ OL L 205, 2007 8 7, p. 35.

² OL L 188, 2011 7 19, p. 1.

³ OL L 136, 2011 5 24, p. 5.

Protokolo tekstas pridedamas prie šio sprendimo.

2 straipsnis

Tarybos generalinis sekretoriatas protokolo derybininko nurodytam (-iems) asmeniui (-ims) išduoda įgaliojamuosius raštus protokolui pasirašyti, jei jis bus sudarytas.

3 straipsnis

Protokolas pagal jo 14 straipsnį laikinai taikomas nuo jo pasirašymo dienos, bet ne anksčiau kaip nuo 2014 m. gegužės 13 d., kol bus užbaigtos jo sudarymui būtinos procedūros.

4 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Priimta Briuselyje

*Tarybos vardu
Pirmininkas*

FINANSINĖ TEISĖS AKTO PASIŪLYMO PAŽYMA

1. PASIŪLYMO (INICIATYVOS) STRUKTŪRA

- 1.1. Pasiūlymo (iniciatyvos) pavadinimas
- 1.2. Atitinkama (-os) politikos sritis (-ys) VGV / VGB sistemoje
- 1.3. Pasiūlymo (iniciatyvos) pobūdis
- 1.4. Tikslai
- 1.5. Pasiūlymo (iniciatyvos) pagrindas
- 1.6. Trukmė ir finansinis poveikis
- 1.7. Numatytas (-i) valdymo būdas (-ai)

2. VALDYMO PRIEMONĖS

- 2.1. Priežiūros ir atskaitomybės taisyklės
- 2.2. Valdymo ir kontrolės sistema
- 2.3. Sukčiavimo ir pažeidimų prevencijos priemonės

3. NUMATOMAS PASIŪLYMO (INICIATYVOS) FINANSINIS POVEIKIS

- 3.1. Atitinkama (-os) daugiametės finansinės programos išlaidų kategorija (-os) ir biudžeto išlaidų eilutė (-ės)
- 3.2. Numatomas poveikis išlaidoms
 - 3.2.1. *Numatomo poveikio išlaidoms suvestinė*
 - 3.2.2. *Numatomas poveikis veiklos asignavimams*
 - 3.2.3. *Numatomas poveikis administracinio pobūdžio asignavimams*
 - 3.2.4. *Suderinamumas su dabartine daugiamete finansine programa*
 - 3.2.5. *Trečiųjų šalių įnašai*
- 3.3. Numatomas poveikis įplaukoms

FINANSINĖ TEISĖS AKTO PASIŪLYMO PAŽYMA

1. PASIŪLYMO (INICIATYVOS) STRUKTŪRA

1.1. Pasiūlymo (iniciatyvos) pavadinimas

Tarybos sprendimo dėl protokolo, kuriuo nustatomos Europos Sąjungos ir San Tomė ir Prinsipės Demokratinės Respublikos žuvininkystės sektoriaus partnerystės susitarime numatytos žvejybos galimybės ir finansinė kompensacija, sudarymo pasiūlymas

1.2. Atitinkama (-os) politikos sritis (-ys) VGV / VGB sistemoje⁴

11. Jūrų reikalai ir žuvininkystė

11 03 – Privalomi įnašai, mokami regioninėms žuvininkystės valdymo organizacijoms (RFMO) ir kitoms tarptautinėms organizacijoms, taip pat pagal tausios žuvininkystės susitarimus (TŽS)

1.3. Pasiūlymo (iniciatyvos) pobūdis

☐ Pasiūlymas (iniciatyva) susijęs (-usi) su nauja priemone

☐ Pasiūlymas (iniciatyva) susijęs (-usi) su nauja priemone, kuri bus priimta įgyvendinus bandomąjį projektą ir (arba) atlikus parengiamuosius veiksmus⁵

☒ Pasiūlymas (iniciatyva) susijęs (-usi) su esamos priemonės galiojimo pratęsimu

☐ Pasiūlymas (iniciatyva) susijęs (-usi) su priemone, perorientuota į naują priemonę

1.4. Tikslai

1.4.1. Komisijos daugiametis (-čiai) strateginis (-iai) tikslas (-ai), kurio (-ių) siekiama šiuo pasiūlymu (šia iniciatyva)

Derybos dėl žuvininkystės sektoriaus susitarimų ir jų sudarymas su trečiosiomis šalimis atitinka pagrindinį tikslą – suteikti galimybes ES žvejybos laivams žvejoti trečiosios šalies išskirtinėje ekonominėje zonoje ir plėtoti partnerystės ryšius siekiant sustiprinti tvarų žuvininkystės išteklių naudojimą ne ES priklausančiuose vandenyse.

Žuvininkystės sektoriaus partnerystės susitarimais taip pat užtikrinama bendrą žuvininkystės politiką reguliuojančių principų ir kitose Europos politikos srityse priimtų įsipareigojimų (tausus trečiųjų šalių išteklių naudojimas, kova su neteisėta, nedeklaruota ir nereguluojama žvejyba, šalių partnerių integravimas į pasaulio ekonomiką, geresnis žvejybos rajonų valdymas politiniu ir finansiniu lygmeniu) darna.

1.4.2. Konkretus (-ūs) tikslas (-ai) ir atitinkama VGV / VGB veikla

1 konkretus tikslas

Suderinant su kitomis Europos politikos sritimis, prisidėti prie tvarios žvejybos ne Sąjungos vandenyse, išlaikyti Europos galimybę žvejoti tolimuose žvejybos rajonuose ir ginti Europos sektoriaus žuvininkystės ir vartotojų interesus, su

⁴ VGV – veikla grindžiamas valdymas, VGB – veikla grindžiamas biudžeto sudarymas.

⁵ Kaip nurodyta Finansinio reglamento 54 straipsnio 2 dalies a arba b punkte.

pakrantės valstybėmis derantis dėl žuvininkystės sektoriaus partnerystės susitarimų ir juos sudarant.

Atitinkama VGV / VGB veikla

Jūrų reikalai ir žuvininkystė. Nustatyti Sąjungos žvejybos laivų, vykdančių žvejybos veiklą trečiųjų šalių vandenyse (TŽS), valdymo sistemą (11 03 01 biudžeto eilutė).

1.4.3. *Numatomas (-i) rezultatas (-ai) ir poveikis*

Nurodyti poveikį, kurį pasiūlymas (iniciatyva) turėtų turėti tiksliniams gavėjams (tikslinėms grupėms).

Sudarius protokolą bus galima išlaikyti Europos laivų žvejybos San Tomė žvejybos zonoje galimybių lygį.

Be to, teikiant finansinę paramą (parama sektoriui) šalies partnerės nacionaliniu lygmeniu priimtoms programoms įgyvendinti, protokolu prisidedama prie geresnio žuvininkystės išteklių išsaugojimo ir valdymo, ypač kontrolės ir kovos su nelegalia, nedeklaruota ir nereguliuojama žvejyba.

1.4.4. *Rezultatų ir poveikio rodikliai*

Nurodyti pasiūlymo (iniciatyvos) įgyvendinimo stebėjimo rodiklius.

Žvejybos galimybių išnaudojimo lygis (panaudotų žvejybos leidimų procentinė dalis, palyginti su protokolo teikiamomis galimybėmis);

sugautų kiekių ir susitarimo komercinės vertės duomenų rinkimas ir analizė,

įnašas kuriant darbo vietas ir pridėtinę vertę ES ir stabilizuojant ES rinką (bendru kitų žuvininkystės sektoriaus partnerystės susitarimų lygmeniu);

techninių ir jungtinio komiteto susitikimų skaičius.

1.5. **Pasiūlymo (iniciatyvos) pagrindas**

1.5.1. *Trumpalaikiai arba ilgalaikiai poreikiai*

2011–2014 m. protokolas baigia galioti 2014 m. gegužės 13 d. Numatyta, kad naujas protokolas bus laikinai taikomas nuo jo pasirašymo dienos, bet ne anksčiau kaip nuo 2014 m. gegužės 13 d. Siekiant užtikrinti žvejybos operacijų tęstinumą, kartu su šiuo protokolu pradėta procedūra, kuria siekiama, kad Taryba priimtų sprendimą dėl protokolo pasirašymo ir laikino taikymo.

Naujasis protokolas sudarys sąlygas reguliuoti Europos žvejybos laivyno žvejybos veiklą San Tomė žvejybos zonoje ir Europos laivų savininkams leis prašyti žvejybos licencijų, kurios joms leistų žvejoti San Tomė vandenyse. Be to, naujuoju protokolu stiprinamas ES ir San Tomė ir Prinsipės bendradarbiavimas siekiant skatinti tausios žuvininkystės politikos plėtrą. Jame numatomas laivų stebėjimas naudojant laivų stebėjimo sistemą VMS ir duomenų apie sužvejotų žuvų kiekį perdavimas elektroniniu būdu. Sustiprinama sektorinė parama, siekiant padėti San Tomė ir Prinsipės Demokratinėi Respublikai įgyvendinti nacionalinę žuvininkystės strategiją, įskaitant kovą su neteisėta, nedeklaruojama ir neregamentuojama (NNN) žvejyba.

1.5.2. *Papildoma ES dalyvavimo nauda*

Jei ES nesudarytų šio naujojo protokolo, būtų sudaromi privatūs susitarimai, kuriais nebūtų užtikrinama tausi žuvininkystė. Europos Sąjunga taip pat tikisi, kad pagal šį Protokolą San Tomė ir Prinsipės Demokratinė Respublika toliau veiksmingai bendradarbiaus su ES, ypač kovoje su neteisėta žvejyba.

1.5.3. *Panašios patirties išvados*

Išnagrinėjusios pagal ankstesnį protokolą sužvejotą kiekį, orientacinį kiekį šalys paliko tokį pat. Sustiprinama sektorinė parama, atsižvelgiant į nacionalinę žuvininkystės strategiją ir San Tomė žuvininkystės administravimo pajėgumų poreikius.

1.5.4. Suderinamumas ir galima sąveika su kitomis atitinkamomis priemonėmis

Lėšos, sumokamos pagal žuvininkystės sektoriaus partnerystės susitarimus, sudaro trečiųjų valstybių partnerių biudžeto pakeičiamas pajamas. Tačiau šių lėšų dalies paskyrimas šalies sektoriaus politikos priemonėms įgyvendinti yra būtina sąlyga sudarant žuvininkystės sektoriaus partnerystės susitarimus ir vykdant jų stebėseną. Šie finansiniai ištekliai yra suderinami su kitų tarptautinio finansavimo tiekėjų lėšų, skiriamų nacionaliniams žuvininkystės projektams ir (arba) programoms įgyvendinti, šaltiniais.

1.6. Trukmė ir finansinis poveikis

X Pasiūlymo (iniciatyvos) trukmė ribota

- X Pasiūlymas (iniciatyva) galioja ketverių metų laikotarpį nuo protokolo pasirašymo dienos, ne anksčiau kaip nuo 2014 m. gegužės 13 dienos.
- X Finansinis poveikis nuo 2014 m. iki 2017 m.

☐ Pasiūlymo (iniciatyvos) **trukmė neribota**

- Įgyvendinimo pradinis laikotarpis – nuo MMMM iki MMMM,
- vėliau – visuotinis taikymas.

1.7. Numatytas (-i) valdymo būdas (-ai)⁶

Pradedant nuo 2014 m. biudžeto

X Komisijos vykdomas tiesioginis valdymas

- X per savo departamentus, įskaitant savo darbuotojus Sąjungos delegacijose
- □ per vykdomąsias įstaigas;

☐ **Pasidalijamasis valdymas** kartu su valstybėmis narėmis

☐ **Netiesioginis valdymas** pavedant biudžeto vykdymo užduotis:

- ☐ trečiosioms šalims arba jų paskirtoms įstaigoms;
- ☐ tarptautinėms organizacijoms ir jų agentūroms (nurodyti);
- ☐ EIB arba Europos investicijų fondui;
- ☐ įstaigoms, nurodytoms Finansinio reglamento 208 ir 209 straipsniuose;
- ☐ viešosios teisės įstaigoms;
- ☐ įstaigoms, kurių veiklą reglamentuoja privatinė teisė, veikiančioms viešųjų paslaugų srityje, jeigu jos pateikia pakankamas finansines garantijas;
- ☐ įstaigoms, kurių veiklą reglamentuoja valstybės narės privatinė teisė, kurioms pavesta įgyvendinti viešojo ir privačiojo sektorių partnerystę ir kurios pateikia pakankamas finansines garantijas;
- ☐ asmenims, kuriems pavestas konkrečių BUSP veiksmų vykdymas pagal ES sutarties V antraštinę dalį, ir nurodytiems atitinkamame pagrindiniame teisės akte.
- *Jei nurodomas daugiau kaip vienas valdymo būdas, papildomą išsamią informaciją pateikti šio punkto pastabų skiltyje.*

Pastabos

--

⁶ Išsamią informaciją apie valdymo būdus ir nuorodas į Finansinį reglamentą galima rasti „BudgWeb“ svetainėje http://www.cc.cec/budg/man/budgmanag/budgmanag_en.html

2. VALDYMO PRIEMONĖS

2.1. Priežiūros ir atskaitomybės taisyklės

Nurodyti dažnumą ir sąlygas.

Komisija (Žuvininkystės GD, bendradarbiaudamas su savo žuvininkystės atašė Gabone ir Europos Sąjungos delegacija Librevilyje) užtikrins nuolatinį šio protokolo įgyvendinimo, ypač ūkinės veiklos vykdytojų naudojimosi žvejybos galimybėmis ir sužvejoto kiekio duomenų, stebėjimą.

Be to, žuvininkystės sektoriaus partnerystės susitarime numatytas ne mažiau kaip vienas metinis jungtinės komisijos susitikimas, per kurį Komisija ir San Tomė ir Prinsipės Demokratinė Respublika įvertins susitarimo ir jo protokolo įgyvendinimą ir, jei reikia, pakoreguos programavimą, o esant reikalui – ir finansinę kompensaciją.

2.2. Valdymo ir kontrolės sistema

2.2.1. Nustatyta rizika

Įgyvendinant žuvininkystės protokolą gali kilti tam tikrų pavojų, pvz., dėl žuvininkystės politikai remti skirtų sumų (plano neįgyvendinimas).

2.2.2. Informacija apie vidaus kontrolės sistemos nustatymą

Numatytas glaudus su planavimu ir sektoriaus politikos įgyvendinimu susijęs dialogas. 3 straipsnyje nurodyta bendra rezultatų analizė taip pat yra šių kontrolės metodų dalis.

Be to, protokole numatytos specialios išlygos jo galiojimui sustabdyti, esant tam tikroms sąlygoms ir susiklosčius konkrečioms aplinkybėms.

2.2.3. Kontrolės priemonių rizikos ir naudos bei numatomo klaidų rizikos lygio įvertinimas

--

2.3. Sukčiavimo ir pažeidimų prevencijos priemonės

Nurodyti dabartines arba numatytas prevencijos ir apsaugos priemones.

Komisija įsipareigoja užmegzti politinį dialogą ir rengti nuolatinės konsultacijas su San Tomė ir Prinsipės Demokratinė Respublika, kad būtų galima pagerinti susitarimo vykdymą ir sustiprinti ES įnašą tausiai valdant išteklius. Bet kokiam Komisijos mokėjimui pagal žuvininkystės sektoriaus partnerystės susitarimą yra taikomos Komisijos taisyklės ir biudžetinė bei finansinė tvarka. Taip galima tiksliai identifikuoti trečiųjų šalių banko sąskaitas, į kurias pervedamos finansinio įnašo sumos. Šio konkretaus protokolo atveju 2 straipsnio 8 dalyje nustatyta, kad visa šiame protokole nurodyta finansinė kompensacija turi būti pervedama į valstybinio išdo sąskaitą San Tomė ir Prinsipės centriniame banke.

3. NUMATOMAS PASIŪLYMO (INICIATYVOS) FINANSINIS POVEIKIS

3.1. Atitinkama (-os) daugiametės finansinės programos išlaidų kategorija (-os) ir biudžeto išlaidų eilutė (-ės)

- Dabartinės biudžeto išlaidų eilutės

Daugiametės finansinės programos išlaidų kategorijas ir biudžeto eilutes nurodyti eilės tvarka.

Daugiametės finansinės programos išlaidų kategorija	Biudžeto eilutė	Išlaidų rūšis	Įnašas			
	Numeris [Aprašymas.....]	DA / NDA ⁽⁷⁾	ELPA šalių ⁸	šalių kandidačių ⁹	trečiųjų šalių	pagal Finansinio reglamento 21 straipsnio 2 dalies b punktą
2	11.03 01 Nustatyti Sąjungos žvejybos laivų, vykdančių žvejybos veiklą trečiųjų šalių vandenyse (TŽS), valdymo sistemą	DA	NE	NE	TAIP	NE

- Prašomos sukurti naujos biudžeto eilutės (netaikoma)

Daugiametės finansinės programos išlaidų kategorijas ir biudžeto eilutes nurodyti eilės tvarka.

Daugiametės finansinės programos išlaidų kategorija	Biudžeto eilutė	Išlaidų rūšis	Įnašas			
	Numeris [Aprašymas.....]	DA / NDA	ELPA šalių	šalių kandidačių	trečiųjų šalių	pagal Finansinio reglamento 21 straipsnio 2 dalies b punktą
	[XX.YY.YY.YY]		TAIP / NE	TAIP / NE	TAIP / NE	TAIP / NE

⁷ DA – diferencijuotieji asignavimai / NDA – nediferencijuotieji asignavimai.

⁸ ELPA – Europos laisvosios prekybos asociacija.

⁹ Šalių kandidačių ir, kai taikoma, Vakarų Balkanų potencialių šalių kandidačių.

3.2. Numatomas poveikis išlaidoms

3.2.1. Numatomo poveikio išlaidoms suvestinė

mln. EUR (tūkstantųjų tikslumu)

Daugiametės finansinės programos išlaidų kategorija –	2	Tvarus augimas. Gamtos ištekliai
--	----------	----------------------------------

Jūrų reikalų ir žuvininkystės GD			2014 m.	2015 m.	2016 m.	2017 m.	atsižvelgiant į poveikio trukmę įterpti reikiamą metų skaičių (žr. 1.6 punktą)			IŠ VISO
• Veiklos asignavimai										
Biudžeto eilutės numeris 11 03 01	Įsipareigojimai	(1)	0,710	0,710	0,710	0,675				2,805
	Mokėjimai	(2)	0,710	0,710	0,710	0,675				2,805
Biudžeto eilutės numeris	Įsipareigojimai	(1a)								
	Mokėjimai	(2a)								
Administracinio pobūdžio asignavimai, finansuojami konkrečių programų rinkinio lėšomis ¹⁰										
Biudžeto eilutės numeris 11 01 04 01		(3)	0,074	0,074	0,074	0,134				0,356
IŠ VISO asignavimų Jūrų reikalų ir žuvininkystės GD	Įsipareigojimai	=1+1a +3	0,784	0,784	0,784	0,809				3,161
	Mokėjimai	=2+2a +3	0,784	0,784	0,784	0,809				3,161

¹⁰ Techninė ir (arba) administracinė pagalba bei išlaidos ES programų ir (arba) veiksmų įgyvendinimui remti (buvusios BA eilutės), netiesioginiai moksliniai tyrimai, tiesioginiai moksliniai tyrimai.

• IŠ VISO veiklos asignavimų	Išipareigojimai	(4)	0,710	0,710	0,710	0,675				2,805
	Mokėjimai	(5)	0,710	0,710	0,710	0,675				2,805
• IŠ VISO administracinio pobūdžio asignavimų, finansuojamų konkrečių programų rinkinio lėšomis		(6)	0,074	0,074	0,074	0,134				0,356
IŠ VISO asignavimų pagal daugiamečių finansinės programos 2 IŠLAIDŲ KATEGORIJĄ	Išipareigojimai	=4+ 6	0,784	0,784	0,784	0,809				3,161
	Mokėjimai	=5+ 6	0,784	0,784	0,784	0,809				3,161

Jei pasiūlymas (iniciatyva) daro poveikį kelioms išlaidų kategorijoms – NETAIKOMA

• IŠ VISO veiklos asignavimų	Išipareigojimai	(4)								
	Mokėjimai	(5)								
• IŠ VISO administracinio pobūdžio asignavimų, finansuojamų konkrečių programų rinkinio lėšomis		(6)								
IŠ VISO asignavimų pagal daugiamečių finansinės programos 1–4 IŠLAIDŲ KATEGORIJAS (Orientacinė suma)	Išipareigojimai	=4+ 6								
	Mokėjimai	=5+ 6								

Daugiametės finansinės programos išlaidų kategorija	5	Administracija
--	----------	----------------

mln. EUR (tūkstantųjų tikslumu)

		2014 m.	2015 m.	2016 m.	2017 m.	atsižvelgiant į poveikio trukmę įterpti reikiamą metų skaičių (žr. 1.6 punktą)			IŠ VISO
Jūrų reikalų ir žuvininkystės GD									
• Žmogiškieji ištekliai		0,113	0,113	0,113	0,113				0,452
• Kitos administracinės išlaidos		0,006	0,006	0,006	0,006				0,024
IŠ VISO Jūrų reikalų ir žuvininkystės GD	Asignavimai	0,119	0,119	0,119	0,119				0,476

IŠ VISO asignavimų pagal daugiametės finansinės programos 5 IŠLAIDŲ KATEGORIJĄ	(Iš viso įsipareigojimų = Iš viso mokėjimų)	0,119	0,119	0,119	0,119				0,476
---	--	-------	-------	-------	-------	--	--	--	--------------

mln. EUR (tūkstantųjų tikslumu)

		2014 m.	2015 m.	2016 m.	2017 m.	atsižvelgiant į poveikio trukmę įterpti reikiamą metų skaičių (žr. 1.6 punktą)			IŠ VISO
IŠ VISO asignavimų pagal daugiametės finansinės programos 1–5 IŠLAIDŲ KATEGORIJAS	Įsipareigojimai	0,903	0,903	0,903	0,928				3,637
	Mokėjimai	0,903	0,903	0,903	0,928				3,637

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

3.2.2. Numatomas poveikis veiklos asignavimams

- ☐ Pasiūlymui (iniciatyvai) įgyvendinti veiklos asignavimai nenaudojami
- ☒ Pasiūlymui (iniciatyvai) įgyvendinti veiklos asignavimai naudojami taip:

Įsipareigojimų asignavimai mln. EUR (tūkstantųjų tikslumu)

Nurodyti tikslus ir rezultatus ↓			2014 m.		2015 m.		2016 m.		2017 m.		atsižvelgiant į poveikio trukmę įterpti reikiamą metų skaičių (žr. 1.6 punktą)						IŠ VISO	
	REZULTATAI																	
	Rezultato rūšis ¹¹	Vidutinės rezultato išlaidos	Rezultatų skaičius	Išlaidos	Rezultatų skaičius	Išlaidos	Rezultatų skaičius	Išlaidos	Rezultatų skaičius	Išlaidos	Rezultatų skaičius	Išlaidos	Rezultatų skaičius	Išlaidos	Rezultatų skaičius	Išlaidos	Bendras rezultatų skaičius	Iš viso išlaidų
1 KONKRETUS TIKSLAS ¹² ...																		
– leidimai	(tonom	55/50		0,385		0,385		0,385		0,350								
– sektorinė	per	0,325	1	0,325	1	0,325	1	0,325	1	0,325								
1 konkretaus tikslo tarpinė suma				0,710		0,710		0,710		0,675								
2 KONKRETUS TIKSLAS																		
– Rezultatas																		
2 konkretaus tikslo tarpinė suma																		
IŠ VISO IŠLAIDŲ				0,710		0,710		0,710		0,675								

¹¹ Rezultatai – tai būsimi produktai ir paslaugos (pvz., finansuota studentų mainų, nutiesta kelių kilometrų ir kt.).

¹² Kaip apibūdinta 1.4.2 skirsnyje. „Konkretus (-ūs) tikslas (-ai)...“.

¹³ Kaina už metinio orientacinio 7 000 tonažo toną – 55 EUR pirmaisiais trejais metais ir 50 EUR paskutiniais metais.

3.2.3. Numatomas poveikis administracinio pobūdžio asignavimams

3.2.3.1. Suvestinė

- ☐ Pasiūlymui (iniciatyvai) įgyvendinti administraciniai asignavimai nenaudojami
- ☒ Pasiūlymui (iniciatyvai) įgyvendinti administraciniai asignavimai naudojami taip:

mln. EUR (tūkstantųjų tikslumu)

	2014 m.	2015 m.	2016 m.	2017 m.	atsižvelgiant į poveikio trukmę įterpti reikiamą metų skaičių (žr. 1.6 punktą)			IŠ VISO
--	---------	---------	---------	---------	--	--	--	---------

pagal daugiametės finansinės programos 5 IŠLAIDŲ KATEGORIJĄ								
Žmogiškieji ištekliai	0,113	0,113	0,113	0,113				0,452
Kitos administracinės išlaidos	0,006	0,006	0,006	0,006				0,024
Daugiametės finansinės programos 5 IŠLAIDŲ KATEGORIJOS tarpinė suma	0,119	0,119	0,119	0,119				0,476

Neįtraukta į daugiametės finansinės programos 5 IŠLAIDŲ KATEGORIJĄ ¹⁴								
Žmogiškieji ištekliai	0,062	0,062	0,062	0,062				0,248
Kitos administracinio pobūdžio išlaidos	0,012	0,012	0,012	0,072				0,108
Daugiametės finansinės programos 5 IŠLAIDŲ KATEGORIJOS tarpinė suma	0,074	0,074	0,074	0,134				0,356

IŠ VISO	0,193	0,193	0,193	0,253				0,832
----------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--	--	--	--------------

Administracinio pobūdžio asignavimų poreikiai bus tenkinami panaudojant GD asignavimus, jau priskirtus priemonei valdyti ir (arba) perskirstytus generaliniame direktorate, ir prireikus finansuojami iš papildomų lėšų, kurios atsakingam GD gali būti skiriamos pagal metinę asignavimų skyrimo procedūrą ir atsižvelgiant į biudžeto apribojimus.

¹⁴ Techninė ir (arba) administracinė pagalba bei išlaidos ES programų ir (arba) veiksmų įgyvendinimui remti (buvusios BA eilutės), netiesioginiai moksliniai tyrimai, tiesioginiai moksliniai tyrimai.

3.2.3.2. Numatomi žmogiškųjų išteklių poreikiai

- ☐ Pasiūlymui (iniciatyvai) įgyvendinti žmogiškieji ištekliai nenaudojami
- ☒ Pasiūlymui (iniciatyvai) įgyvendinti žmogiškieji ištekliai naudojami taip:

Sąmatą nurodyti visos darbo dienos ekvivalento vienetais

	2014 m.	2015 m.	2016 m.	2017 m.
• Etatų plano pareigybės (pareigūnai ir laikinieji darbuotojai)				
11 01 01 01 (Komisijos būstinė ir atstovybės)	0,95	0,95	0,95	0,95
XX 01 01 02 (Delegacijos)				
XX 01 05 01 (Netiesioginiai moksliniai tyrimai)				
10 01 05 01 (Tiesioginiai moksliniai tyrimai)				
• Išorės personalas (visos darbo dienos ekvivalento vienetais (FTE))¹⁵				
XX 01 02 01 (CA, SNE, INT finansuojami iš bendrojo biudžeto)				
XX 01 02 02 (CA, LA, SNE, INT ir JED delegacijose)				
11 01 04 01 ¹⁶	– būstinėje			
	– delegacijose	0,5	0,5	0,5
XX 01 05 02 (CA, SNE, INT – netiesioginiai moksliniai tyrimai)				
10 01 05 02 (CA, SNE, INT – tiesioginiai moksliniai tyrimai)				
Kitos biudžeto eilutės (nurodyti)				
IŠ VISO				

XX yra atitinkama politikos sritis arba biudžeto antraštinė dalis.

Žmogiškųjų išteklių poreikiai bus tenkinami panaudojant GD darbuotojus, jau paskirtus priemonei valdyti ir (arba) perskirstytus generaliniame direktorate, ir prireikus finansuojami iš papildomų lėšų, kurios atsakingam GD gali būti skiriamos pagal metinę asignavimų skyrimo procedūrą ir atsižvelgiant į biudžeto apribojimus.

Vykdytinų užduočių aprašymas:

Pareigūnai ir laikinieji darbuotojai	Susitarimo administracinis ir biudžeto vykdymas (leidimai, laimikio patikros, mokėjimas, sektorinė parama), rengimasis jungtinio komiteto posėdžiams ir dalyvavimas juose, rengimasis deryboms dėl kito protokolo ir dalyvavimas jose, teisės aktų rengimas ir nagrinėjimas, susirašinėjimas, techninė ir mokslinė pagalba. Biuras + finansinis padėjėjas + sekretoriatas + skyriaus vadovas (arba pavaduotojas) + mokslinė ir techninė pagalba, duomenų apie leidimus ir laimikį rinkimas: 0,95 FTE, paskirstyti taip: 0,75 FTE, atlyginimas – 132 000 EUR per metus ir 0,2 FTE, atlyginimas – 70 000 EUR per metus.
Išorės personalas	Susitarimo vykdymo ir sektorinės pagalbos teikimo kontrolė. Numatoma 0,5 FTE, atlyginimas – 125 000 EUR per metus.

¹⁵ CA – sutartininkas („Contract Agent“); LA – vietinis darbuotojas („Local Agent“); SNE – deleguotasis nacionalinis ekspertas („Seconded National Expert“); INT – per agentūrą įdarbintas darbuotojas („Intérimaire“); JED – jaunesnysis delegacijos ekspertas („Jeune Expert en Délégation“).

¹⁶ Neviršijant viršutinės ribos, nustatytos išorės personalui, finansuojamam iš veiklos asignavimų (buvusių BA eilučių).

3.2.4. Suderinamumas su dabartine daugiamete finansine programa

- ☒ Pasiūlymas (iniciatyva) atitinka dabartinę daugiametę finansinę programą
- ☐ Atsižvelgiant į pasiūlymą (iniciatyvą), reikės pakeisti daugiametės finansinės programos atitinkamos išlaidų kategorijos programavimą

Paaiškinti, kaip reikia pakeisti programavimą, ir nurodyti atitinkamas biudžeto eilutes bei sumas.

- ☐ Įgyvendinant pasiūlymą (iniciatyvą) būtina taikyti lankstumo priemonę arba patikslinti daugiametę finansinę programą¹⁷.

Paaiškinti, ką reikia atlikti, ir nurodyti atitinkamas išlaidų kategorijas, biudžeto eilutes ir sumas.

3.2.5. Trečiųjų šalių įnašai

- Pasiūlyme (iniciatyvoje) nenumatyta bendro su trečiosiomis šalimis finansavimo
- Pasiūlyme (iniciatyvoje) numatytas bendras finansavimas apskaičiuojamas taip:

mln. EUR (tūkstantųjų tikslumu)

	N metai	N+1 metai	N+2 metai	N+3 metai	atsižvelgiant į poveikio trukmę įterpti reikiamą metų skaičių (žr. 1.6 punktą)			Iš viso
Nurodyti bendrą finansavimą teikiančią įstaigą								
IŠ VISO bendrai finansuojamų asignavimų								

¹⁷ Žr. Tarpinstitucinio susitarimo (2007–2013 m. laikotarpiui) 19 ir 24 punktus.

3.3. Numatomas poveikis įplaukoms

- ☒ Pasiūlymas (iniciatyva) neturi finansinio poveikio įplaukoms
- ☐ Pasiūlymas (iniciatyva) turi finansinį poveikį:
 - ☐ nuosaviems ištekliams
 - ☐ įvairioms įplaukoms

mln. EUR (tūkstantųjų tikslumu)

Biudžeto įplaukų eilutė	Einamųjų metų biudžeto asignavimai	Pasiūlymo (iniciatyvos) poveikis ¹⁸						
		N metai	N+1 metai	N+2 metai	N+3 metai	atsižvelgiant į poveikio trukmę įterpti reikiamą metų skaičių (žr. 1.6 punktą)		
..... straipsnis								

Įvairių asignuotųjų įplaukų atveju nurodyti biudžeto išlaidų eilutę (-es), kuriai (-oms) daromas poveikis.

Nurodyti poveikio įplaukoms apskaičiavimo metodą.

¹⁸

Tradicioniai nuosavi ištekliai (muitai, cukraus mokesčiai) turi būti nurodomi grynosiomis sumomis, t. y. iš bendros sumos atskaičius 25 % surinkimo išlaidų.